

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2014)

**Heft:** 6: Tita Carloni e la Casa del Popolo

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



#### GasCompactUnit – miracolo di compattezza

Con l'impianto solare GasCompact-Unit, Domotec rafforza il suo impegno nell'ambito delle energie rinnovabili offrendo una soluzione compatta e all'avanguardia. Un nuovo impianto di riscaldamento, a un consumo ridotto dell'energia impiegata e a basse emissioni di CO<sub>2</sub>, che risponde ai molteplici irquisiti richiesti a un moderno generatore di calore.

#### Efficienza e compattezza

Con la GasCompactUnit, Domotec ha concepito un impianto solare secondo le più recenti cognizioni in materia di ingegneria della combustione e di termotecnica nonché di sfruttamento dell'energia solare e dell'igiene dell'acqua potabile. È composta da un'efficiente caldaia condensante e da un igienico accumulatore d'acqua calda. La compatta centralina di riscaldamento si distingue per una

potenza di 26,5 kW. Anche sotto il profilo dell'igiene dell'acqua la GCU soddisfa le più elevate esigenze (l'acqua è continuamente riscaldata e scambiata in un sistema di tubi in acciaio cromo). Un'ulteriore possibilità per il riscaldamento dell'acqua è offerta da collettori solari che, come optional, possono essere installati in un secondo momento.

#### Informazioni tecniche

Dato che la caldaia della GCU è integrata nell'accumulatore di acqua calda, non si verificano perdite superficiali e di raffreddamento. Inoltre, l'eccellente isolamento termico del serbatoio di accumulo in materia sintetica contiene le perdite termiche al minimo.

L'elettronica computerizzata integrata garantisce che l'unità condensante a gas adegui la potenza automaticamente alle necessità attuali. Grazie alla costruzione compatta, l'ingombro e il tempo di montaggio sono minimi. Compatta ed economica grazie all'unione in una sola unità della caldaia condensante e del bollitore.

Domotec AG

Lindengutstrasse 16  
4663 Aarburg  
t. +41 062 787 87 87  
j.stenz@domotec.ch  
[www.domotec.ch](http://www.domotec.ch)



#### La Fondazione per la Dinamica Strutturale e l'Ingegneria Sismica

La Fondazione per la Dinamica Strutturale e l'Ingegneria Sismica è stata fondata nel 2004 e il suo scopo è di promuovere le competenze a livello pratico e le attività di ricerca scientifica nel settore della dinamica strutturale e dell'ingegneria parasismica tramite la concessione di borse di studio a giovani ingegneri con formazione ed esperienza adeguata che dopo alcuni anni di pratica professionale vogliono intraprendere un perfezionamento presso un'università estera; conferimento del «Premio d'architettura e d'ingegneria parasismica» per la realizzazione esteticamente, funzionalmente e tecnicamente esemplare di edifici di nuova costruzione, rinforzati e sopraelevati mediante l'aggiunta di uno o più piani (ogni 3 anni); conferimento del «Premio per l'innovativa nella dinamica della costruzione» a un personaggio meritevole per le pre-

stazioni eccellenze fornite (ogni 2 anni); cura delle pubbliche relazioni tramite la pubblicazione di prospetti, articoli di giornale, comunicati per i media ecc.; sostegno dei lavori di ricerca e di altre attività significative.

Informazioni aggiuntive: [www.baudyn.ch](http://www.baudyn.ch)  
Foto: Philomène Hoël et Elk Frenzel,  
Edificio rinforzato, premiato nel 2012

Fondazione per la Dinamica Strutturale e l'Ingegneria Sismica  
Sempacherstrasse 77  
8032 Zurich  
t. +41 79 740 36 79  
[info@baudyn.ch](mailto:info@baudyn.ch)  
[www.baudyn.ch](http://www.baudyn.ch)



Passerella Panoramica Cardada

JAKEM SA  
Via Pradello  
CH-6934 Bioggio

T +41 91 605 23 42  
F +41 91 604 65 21  
[www.jakem.ch](http://www.jakem.ch)



Carpenteria metallica  
Rivestimenti

POLICENTRO.CH

ONLINE SPAZIOPROGETTO ONLINE PLOT SERVICE

**La nuova frontiera per la stampa di documenti e plottaggio di piani.**

**SPAZIOPROGETTO** è un nuovissimo strumento WEB di gestione dei progetti pensato per le funzioni principali che si sviluppano durante lo svolgimento di una realizzazione edile.

**Volete saperne di più? Registratevi gratuitamente: [policentro.ch](http://policentro.ch)**

**Prenderemo contatto con la persona indicata e vi informeremo dettagliatamente!**





### ProCasa Cinque, il bagno completo e alla moda con un tocco personale

Regusci Reco ha rielaborato l'assortimento della marca ProCasa, rivolgendo particolare attenzione ai bagni completi. Le soluzioni offerte si distinguono in tre categorie, «Uno», «Tre» e «Cinque», che variano per stile e fascia di prezzo e offrono tutto il necessario per un bagno moderno. ProCasa Cinque si distingue per la qualità dei materiali che creano un bagno dal design intramontabile e presentano notevoli vantaggi per committenti, architetti e progettisti: la realizzazione dell'allestimento del bagno e delle piastrelle da pavimento e da parete è molto più rapida grazie all'insieme di prodotti forniti già perfettamente abbinati e alla rapidità dei tempi di consegna.

I mobili, la vasca e la parete divisoria per la doccia hanno linee molto pulite e si adattano all'interno di bagni dal design minimalista. Largo 130 cm, il doppio la-

vabo di grandi dimensioni rappresenta il punto focale di questa stanza da bagno. A esso si abbinano eleganti mobili con cassetti e ante, disponibili in diversi colori e versioni. La parete divisoria per la doccia, completamente in vetro e dotata di porta girevole, con rubinetti e accessori coordinati, completa questo bagno completo di qualità.

### Lo stile personale prima di tutto

Sebbene ProCasa sia in grado di offrire bagni completi già pronti, il committente privato potrà soddisfare anche i propri gusti personali: i nostri consulenti illustreranno ai vostri clienti molte soluzioni che permettono di completare la linea scelta con colori e materiali personalizzati. Tutto ciò a un prezzo in grado di convincere qualsiasi committente.

Le esposizioni, organizzate secondo i trend più attuali, presentano un'ampia gamma di prodotti di elevata qualità, tra cui bagni, parquet e piastrelle in ceramica per pavimentazioni e rivestimenti.

Regusci Reco  
Viale Portone 29  
6500 Bellinzona  
t. +41 091 820 24 00  
info@reguscireco.ch  
www.reguscireco.ch



### Arwa-curveprime – acqua per i sensi

Con arwa-curveprime Similior ha realizzato una serie di rubinetti per il bagno dalle linee morbide, che risponde alle tendenze attuali in fatto di estetica e di funzionalità.

### Il design – elegante, senza tempo

Il tratto distintivo di arwa-curveprime è la bocca di erogazione arcuata che descrive il percorso dell'acqua in modo sinuoso. In abbinamento sono disponibili le delicate maniglie che sembrano quasi fluttuare nell'aria.

### Varianti per un'impronta personale

Un arredamento riuscito è dato dall'abbinamento armonioso degli elementi. Su questa base, il designer Andreas Dimitriadis ha sviluppato arwa-curveprime come serie completa da abbinare alla nuova collezione di ceramiche «palace» di Keramik Laufen. Per il lavabo sono disponibili quattro varianti, per

il bidet sono proposti un miscelatore monocomando e un miscelatore a 2 manopole; completano questo ampio assortimento da bagno i miscelatori termostatici da vasca e da doccia.

Con il sistema di comando elettronico tronic, Similior presenta un'interessante alternativa alle classiche manopole o alla leva del rubinetto. La soluzione innovativa si basa su un comando elettronico e assicura il massimo livello di igiene e comfort nel bagno.

### Tecnologia convincente per la tutela dell'ambiente

Oltre a offrire il massimo del comfort e sicurezza, la regolazione precisa e i limitatori della temperatura consentono di risparmiare acqua ed energia. I miscelatori sono dotati del sistema termostatico di Similior che riduce il consumo d'acqua fin del 40% e offre una protezione antiscottature ideale per i bambini. Grazie a questa tecnologia intelligente, ora è possibile godersi il piacere quotidiano del bagno e della doccia nel totale rispetto dell'ambiente.

Similior AG  
Wahlenstrasse 46  
4242 Laufen  
t. +41 061 765 73 33  
info@similior.ch  
www.similior.ch

# KALDEWEI

## DOCCIA COUTURE

Xetis – estetica visionaria, sistema rivoluzionario



Ancora una volta, Kaldewei pone nuovi standard nella moderna architettura del bagno. Il piatto doccia si fonde armoniosamente con il pavimento della stanza da bagno e, grazie allo scarico integrato nella parete, nessun elemento interrompe la superficie in pregiato acciaio smaltato. Kaldewei da 3,5 mm. Kaldewei offre a progettisti e interior designer nuove soluzioni per l'area doccia a filo pavimento.

## Ascensori su misura

Un ascensore standardizzato non è sempre la risposta a un progetto di costruzione: spesso le richieste possono essere soddisfatte solo con un ascensore speciale, realizzato ad hoc. Una delle principali attività di AS è sviluppare soluzioni personalizzate. I centri di competenza di Degersheim e Küssnacht si impegnano per rispondere a tutte le esigenze del cliente.

I lavori di ristrutturazione nel Museo storico ed etnografico di San Gallo hanno posto gli addetti di AS di fronte a una grande sfida: il nuovo montacarichi doveva essere installato in un angolo del cortile interno, l'unica area sufficientemente spaziosa ma anche delicata dal punto di vista architettonico, dato che l'edificio è classificato come monumento storico. Una soluzione standardizzata era quindi da escludere. La scelta dei committenti si è orientata su un ascensore in vetro filigranato. «Un vano vetrato è davvero una scelta insolita per un montacarichi. Però, questa volta, è stata una soluzione azzeccata» afferma Walter Pfister, responsabile vendite di AS. La modernità dell'ascensore, infatti, non contrasta minimamente con la storicità dell'edificio, anzi, grazie alla superficie riflettente del vetro dona a quest'ultimo una nuova luce. Il design della cabina è un compromesso vincente: le porte sono vetrate, mentre le pareti laterali sono di acciaio massiccio cromato, per tenere conto dei possibili spostamenti della merce durante la corsa.

### Gli spazi pubblici hanno requisiti speciali

Sotto questo aspetto, non è insolito che ancora una volta la soluzione sia stata trovata combinando vetro e metallo, una scelta che risponde al bisogno di sicurezza degli utenti. La sicurezza è un criterio fondamentale soprattutto negli edifici pubblici. Nella nuova stazione ferroviaria di Aarau, per esempio, AS ha installato alcuni ascensori per persone, puntando sulla trasparenza: le cabine sono vetrate e la struttura metallica dei vani è ridotta all'essenziale. Nonostante l'apparenza gli impianti soddisfano tutti i requisiti richiesti da uno spazio collettivo: sotto il loro aspetto elegante e leggero sono robusti e resistono anche agli atti vandalici. Inoltre si inseriscono perfettamente nella struttura in vetro progettata dall'architetto Theo Hotz. Si è ricorsi a soluzioni non convenzionali anche per riportare agli standard attuali l'accessibilità a un quartiere a terrazze di St. Moritz, costruito nei primi anni Novanta. La vecchia funicolare che permetteva di raggiungere i tredici appartamenti, si-



*I Museo storico ed etnografico di San Gallo: Il vano ascensore vetrato crea un moderno contrasto con l'edificio storico.*

tuati su un terreno in pendenza, è stata sostituita con Inclino, l'ascensore inclinato. «Per la prima volta abbiamo installato un ascensore inclinato in sostituzione di un vecchio impianto in un contesto preesistente» spiega l'ingegnere di vendita Roman Leder. Tuttavia, anche in questo caso, gli ingegneri hanno dovuto apportare una serie di adattamenti specifici.

AS realizza impianti di sollevamento standard per quasi tutte le applicazioni. Non sempre, però, le soluzioni standardizzate soddisfano automaticamente le singole esigenze individuali, come mostrano gli esempi citati. A San Gallo, Aarau e St. Moritz come in altre città della Svizzera, i tecnici e gli ingegneri di AS apportano tutta la competenza necessaria per rispondere a ogni tipo di esigenza e la capacità di sviluppare soluzioni specifiche e innovative.



*Stazione Aarau: Gli ascensori trasparenti non limitano la prospettiva.*



*Residenza Laret: Anche l'estetica convince: frontalini in acciaio cromato e elevati.*

### altri informazioni :

AS Ascensori SA  
Via Cantonale 60  
6805 Mezzovico

Telefono 091 735 23 23  
Telefax 091 735 23 39  
E-Mail as-ti@lift.ch

 **AS Aufzüge**